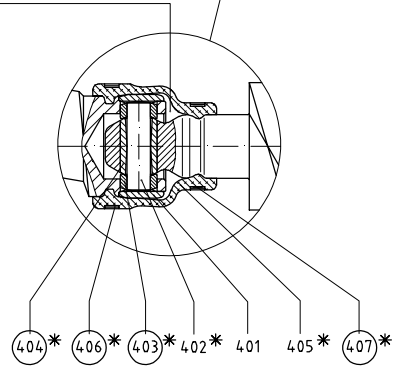


098*

seepex Gelenkfett
 Typ und Füllmenge:
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

seepex joint grease
 type and filling quantity:
 see operating and
 maintenance instruction



⊙ Werkzeug
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

tool
 see operating and
 maintenance instruction

* Verschleißteile und Dichtungen
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

Wearing parts and sealings
 see operating and
 maintenance instruction

⊙ Option / option

Stapel-Nr. Lot	Name Standard	Benennung/Denomination Zeilungs-Nummer/Strawing-Number	Material/Werkstoff	Bemerkung/Remark	Gezeichnet Signed
-------------------	------------------	---	--------------------	------------------	----------------------

seepex.com

Abgleichkennzeichen ID-Nummer ohne Zustand DW 02 2768-01/02	Revision Name Date	Werkstoff/Code %	Werkstoff/Werkstoff	Gewicht/Weight
			Schnittzeichnung Baureihe "BTE"	
			sectional drawing range "BTE"	

Revised by DW 02 2768-01/02	Name Name	Datum Date	Zeilungs-Nummer/Drawing-Number
	huf	16.01.2004	119-004A1
Gezeichnet für DW 02 2768-01/02	huf	16.01.2004	DW 02 2768-01/02
	huf	16.01.2004	DW 02 2768-01/02

Urheberrechtsschutz: Diese Zeichnung ist unser Eigentum und wird dem Gesetz über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte geschützt.
 Protection of Copyright: This drawing is our property and is protected according to the law referring to copyright and related protective laws.

Stck.	Pos.	DE	EN	FR
		Baureihe BTE	range BTE	série BTE
		Schnittzeichnung Nr. 119-004_1	sectional drawing No. 119-004_1	plan no. 119-004_1
		Benennung Stck. / Pos.	denomination Qty. / Item	désignation Qté. / Poste
1	200	Laterne	lantern	lanterne
2	202	Halbrundkerbnägel	round head grooved pins	rivet
1	203	Typenschild	type plate	plaque signalitique
4	210	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
	211	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
4	212	Federring	spring washer	rondelle frein
4	213	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	307	Steckwelle	plug-in shaft	arbre à broche
1	309	Steckwellenbolzen	plug-in shaft pin	cheville pour arbre à broche
1	310	Spritzring	splash ring	bague de projection
1	400	Transportschnecke	auger feed screw	vis transporteuse
2	401	Gelenkhülse	retaining sleeve	douille d'articulation
2	402	Kuppelstangenbolzen	coupling rod pin	axe d'articulation
4	403	Führungsbuchse	guide bushing	douille de guidage
2	404	Kuppelstangenbuchse	coupling rod bushing	chemise d'axe
2	405	Manschette	universal joint sleeve	manchette
2	406	Halteband	holding band	collier de serrage
2	407	Halteband	holding band	collier de serrage
1	500	Einlauftrichter	feed hopper	trémie d'entrée
1	501	Sauggehäusedichtung	casing gasket	étanchéité du carter d'aspiration
1	502	Verschlusschraube	screwed plug	bouchon de vidange
1	503	Dichtring	sealing ring	joint d'étanchéité
4	506	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
4	507	Fächerscheibe	fan type lock washer	rondelle à dents chevauchantes
4	509	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	°) 535	Stopfteil	stuffing part	pièce de compression
1	°) 536	O-Ring	o-ring	o-ring
6	°) 537	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
6	°) 538	Federring	spring washer	rondelle frein
6	°) 539	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	560	Zentrierdeckel	eccentric cover	couvercle de centrage
1	561	O-Ring	o-ring	o-ring
4	562	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
4	563	Federring	spring washer	rondelle frein
4	564	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	600	Rotor	rotor	rotor
1	601	Stator	stator	stator
4	602	Spannschraube	tie bolt	tirant
6	604	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
6	606	Scheibe	washer	rondelle
1	607	Stützbock	trestle	ped
1	700	Druckstutzen	pressure branch	bride de refoulement
1	705	Verschlusschraube	screwed plug	bouchon de vidange
1	706	Dichtring	sealing ring	joint d'étanchéité

		DE	EN	FR
		Baureihe BTE	range BTE	série BTE
		Schnittzeichnung Nr. 119-004_1	sectional drawing No. 119-004_1	plan no. 119-004_1
Stck.	Pos.	Benennung Stck. / Pos.	denomination Qty. / Item	désignation Qté. / Poste
	098	seepex Gelenkfett Typ und Füllmenge: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	seepex joint grease type and filling quantity: see Operating and Maintenance Instruction	seepex graisse d' articulations sommaire pour type et quantité: voir Instructions de service et d'entretien
		Verschleißteile und Dichtungen: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	Wear parts and sealings: see Operating and Maintenance Instruction	pièces d'usure et étanchéités: voir Instructions de service et d'entretien
		Werkzeuge: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	Tools: see Operating and Maintenance Instruction	Outils: voir Instructions de service et d'entretien
		Wellenabdichtung: siehe Schnittzeichnung Gleitringdichtung	shaft sealing: see sectional drawing mechanical seal	dispositif d' etanchéité: voir vue éclatée garniture mécanique
		versetzt gezeichnet	drawn displaced	plan séparé
	°)	Option	option	option